LÀ MỘT BỆNH NHÂN CỦA TRUNG TÂM SỨC KHỎE CỘNG ĐỒNG NÀY,

QUÝ VỊ CÓ QUYỀN:

1. Chọn bác sĩ hoặc y tá cho mình
2. Nhận một hóa đơn có liệt kê các chi phí
3. Biết tên và công việc của những người chăm sóc cho mình
4. Chỉ cho bác sĩ và y tá xem hồ sơ của mình mà thôi
5. Được trả lời nhanh chóng khi quý vị hỏi về điều gì đó
6. Biết cách chúng tôi làm việc với những nơi khác để chăm sóc cho quý vị
7. Có được một bản sao các điều lệ cho bệnh nhân
8. Biết về dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí và giá hạ
9. Xem hồ sơ của quý vị và có được một bản sao của hồ sơ này
10. Từ chối nhờ các học sinh hoặc những người quan sát giúp đỡ chăm sóc cho quý vị
11. Từ chối tham gia trong các chương trình nghiên cứu hoặc giáo dục
12. Được ở một mình với bác sĩ hoặc y tá khi họ điều trị cho quý vị
13. Được điều trị ngay nếu quý vị có thể qua đời, mặc dù quý vị không có bảo hiểm hoặc không thể trả tiền được
14. Biết các sự kiện về bất cứ thử nghiệm hoặc điều trị nào trước khi quý vị chấp thuận cho làm
15. Có được các bản sao của các hóa đơn mà chúng tôi gửi đi những nơi khác chăm sóc cho quý vị
16. Biết cách thức bác sĩ của quý vị làm việc với những nơi khác chăm sóc cho quý vị —kể cả việc bác sĩ này có được những nơi này trả tiền hay không
17. Có được bản sao của các hóa đơn gửi cho hoặc thanh toán bởi hãng bảo hiểm hoặc chương trình chăm sóc sức khỏe của quý vị
18. Đối với các bệnh nhân bị ung thư vú, được cho biết tất cả các cách thức bệnh này được điều trị như thế nào
19. Đối với các bệnh nhân được cấy nhũ hoa, được cho biết về mọi rủi ro
20. Đối với phụ nữ đang có em bé, được biết các sự kiện về tất cả mọi điều chúng tôi có thể làm trong lúc sinh nở
21. Được giúp giảm đau cho các cơn đau đớn

Trên đây là bản tóm lược của Luật Tổng Quát của Massachusetts, Tựa Đề XVI, Chương 111, Đoạn 70E về Quyền của bệnh nhân và Nội Trú. Để có bản sao của luật đầy đủ, xin hỏi nhân viên tiếp tân.

MASSACHUSETTS LEAGUE
OF COMMUNITY HEALTH CENTERS

VIETNAMESE/2006